

2022/3

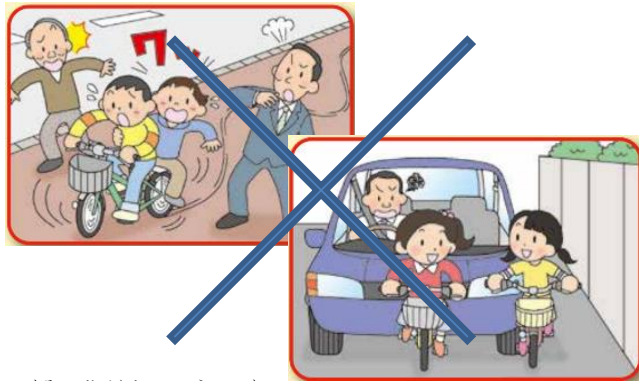
やさしいにほんご

○困ったとき、来てください

- ・時間：水・金・日曜日 13:00-17:00
- ・場所：たはら国際交流協会（田原町汐見5番地）
- ◆相談方法：直接来るか、電話(Tel:0531-22-2622)
- ◆つうやくの人がほしいとき、3日前にいてください。中国語、タガログ語、ベトナム語、英語、インドネシア語のつうやくの人と、いっしょにはなすことができます。おかねはかかりません。

○自転車の交通マナーを守りましょう！

- ▶2人で自転車に乗ってはいけません。
- ▶自転車で、横に並んで走ってはいけません。



- ▶夜は自転車のライトをつけましょう。
- ▶信号は必ず守りましょう。
- ▶「止まれ」の標識がある時や、道路に「止まれ」と書いてあるときは、止まって安全を確認しましょう。
- ▶交差点を渡る時は、しっかり安全を確認しましょう。
- ▶自転車に乗るときはヘルメットをかぶりましょう。

2022/3

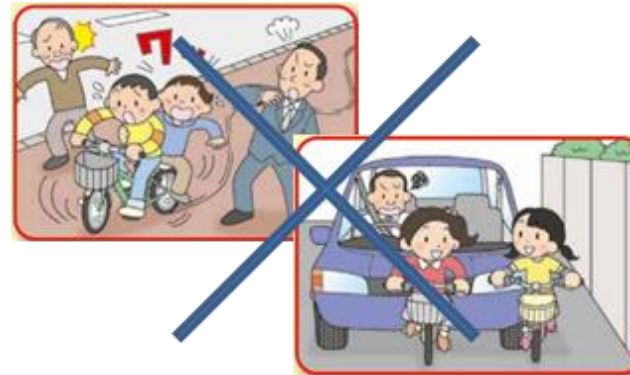
中国語／中文

○外国人咨询处

- ・星期：星期三，星期五，星期天
- ・时间：上午 13:00-下午 17:00
- ・场所：田原文化会馆 田原国际交流协会
- ◆咨询方法：直接来或者打电话(电话:0531-22-2622)
- ◆如果提前三天给我们联系，可以跟懂中文，他加禄语，越南语，英语，印度尼西亚语的翻译咨询。免费。

○遵守自行车的交通规则吧！

- ▶不可以骑车载人。
- ▶不可以并排骑车。



- ▶晚上骑自行车时要开灯。
- ▶一定要遵守红绿灯。
- ▶有「停止」的标识的时候，或者道路上写着「停止」的时候，请停下来确认安全。
- ▶过十字路口的时候，要好好确认安全。
- ▶骑自行车的时候要戴上头盔。

2022/3

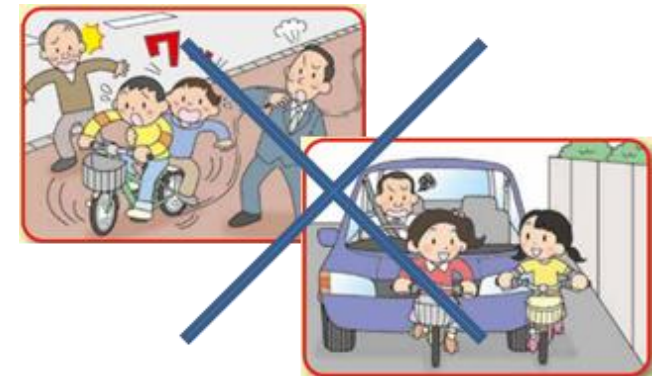
タガログ語／Tagalog

○Tanggapan ng konsultasyon sa dayuhan

- ・ Oras: Miyerkules, Biyernes, Linggo 13: 00-17: 00
- ・ Lokasyon: Tahara International Association
- ◆ Paano kumunsulta:Maari po kayong dumalog sa amin opisina o kaya tumawag sa telepono(Tel:0531-22-2622)
- ◆ Kailangan mo ng taga pag salin sa ibang wika (Interpreter):Intsik,Tagalog,Vietnamese,English at iba pa tatlong araw bago kumunsulta ipagpaalam sa kinauukulan. Tumatanggap ng mga konsultasyon mula sa mga dayuhan ang Tahara International Association.Ito po ay libre

○Sundin ang mga Panuntunang Pangkaligtasan.

- ▶Huwag magangkas.
- ▶Huwag magbisekleta ng magkatabi.



- ▶Isindi ang ilaw ng bisekleta sa madilim na lugar.
- ▶Sundin ang mga ilaw trapiko.
- ▶Huminto sa may nakasenyas o huminto sa may karatula ng “Hinto” sa kalsada Tiyaking ligtas ang pagbibisekleta.
- ▶Tumingin sa kanan at kaliwang bahagi para sa kaligtasan bago sumulong sa isang mahinang tawiran.
- ▶Ang mga Bata ay Dapat magsuot ng Helmet ng Bisekleta Magsuot ng helmet kung magbibisekleta sa labas.

2022/3

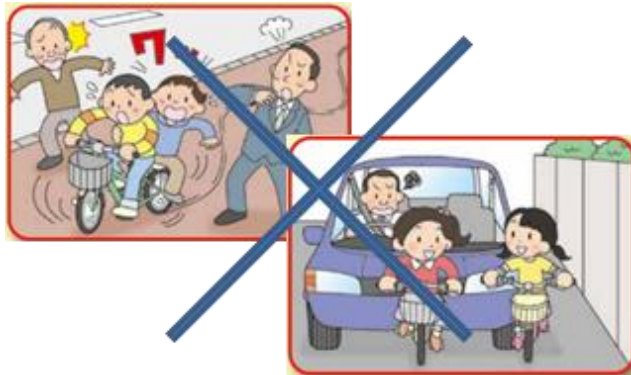
ベトナム語／Tiếng Việt

○Về văn phòng tiếp nhận tư vấn

- Thời gian: thứ 4, thứ 6, Chủ nhật(13:00-17:00)
- Địa điểm: Trung tâm giao lưu quốc tế Tahara
- ◆Phương pháp: tư vấn trực tiếp hoặc tư vấn qua điện thoại (SDT: 0531-22-2622)
- ◆Nếu cần người thông dịch xin hãy liên hệ trước ít nhất 3 ngày, trung tâm có thể sắp xếp người thông dịch tiếng Việt, Anh, Trung, Indonesia, Philippin. Không mất phí.

○Tuân thủ luật giao thông khi đi xe đạp

- ▶Không được chở 2.
- ▶Không đi dàn hàng ngang.



- ▶Xe phải gắn đèn.
- ▶Tuân thủ đèn giao thông.
- ▶Tại nơi có biển báo 「Dừng lại」 hoặc nơi lòng đường có viết 「Dừng lại」 thì phải dừng hẳn xe để xác nhận an toàn trước khi đi tiếp.
- ▶Khi băng qua ngã tư phải quan sát cẩn thận.
- ▶Đi xe đạp phải đội mũ bảo hiểm.

2022/3

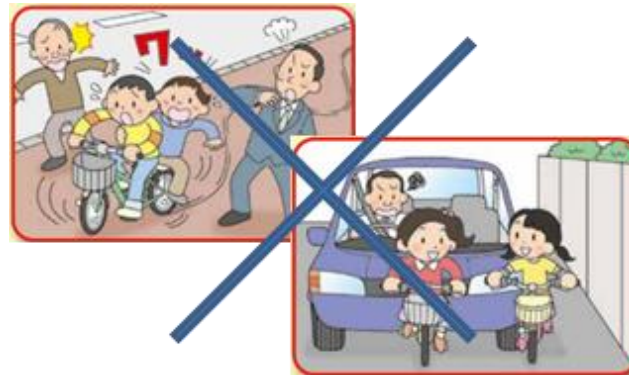
英語／English

○Consultation Desks for Foreign Residents

- Time: Wed, Fri, Sunday 13:00-17:00
- Location: TIA Office in Tahara Cultural Center
- ◆How: Come to the office or call(Tel:0531-22-2622)
- ◆In case of three days prior notification, we are able to bring in an interpreter in Chinese, Tagalog, Vietnamese, English and Indonesian. The advice is free of charge.

○Follow the safety rules

- ▶Don't ride double.
- ▶Don't ride side by side.



- ▶Turn on your headlights after dark.
- ▶Follow the traffic lights.
- ▶Stop at a stop signpost on a road or 「止まれ (= STOP) "marked on the surface of a road. Ensure the safe proceeding.
- ▶Look right and left for safety before moving forward to a poor visibility intersection.
- ▶Wear a helmet when you ride a bicycle.

2022/3

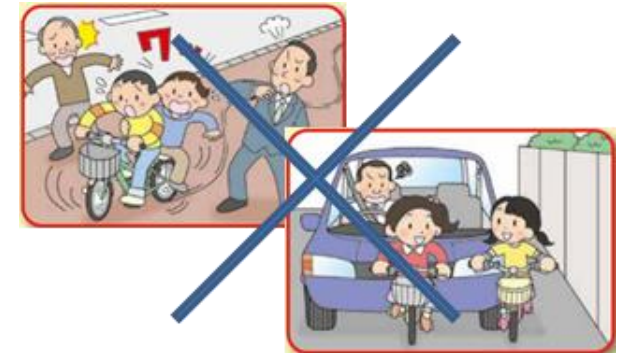
インドネシア語／Bahasa Indonesia

○Ruang Diskusi Untuk Warga Asing

- Waktu: Hari Rabu, Hari Jumat, dan Minggu. 13:00-17:00
- Tempat: Tahara International Association
- ◆Metode Diskusi : Datang langsung atau melalui No.Telepon(0531-22-2622)
- ◆Apabila anda membutuhkan jasa penerjemah mohon hubungi kami 3 hari sebelumnya. Anda dapat berbicara dengan penerjemah Bahasa Indonesia kami tanpa dipungut biaya.

○Mari Kita Patuhi Tata Krama Bersepeda

- ▶Dilarang berboncengan 2 orang.
- ▶Dilarang mengendarai sepeda beriringan secara menyamping.



- ▶Menyalakan lampu sepeda di malam hari.
- ▶Mematuhi lampu lalu lintas.
- ▶Ketika ada tanda berhenti atau terdapat tulisan berhenti di jalan, harap berhenti sebentar dan pastikan jalan sudah aman..
- ▶Ketika menyeberang di perempatan jalan, pastikan jalan sudah aman sebelum menyeberang.
- ▶Gunakan helm ketika bersepeda.